ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

Τροπολογία που απορρίφθηκε

Με βάση τη γνωμοδότηση του τμήματος, υποβλήθηκε η εξής τροπολογία σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό και απορρίφθηκε από την ΟΚΕ κατά τη συζήτηση:

Σημείο 5

Να διατυπωθεί εκ νέου ως εξής:

«5. Η ΟΚΕ, εντούτοις, αντιτίθεται πλήρως, για λόγους υγείας, στην τροπολογία που προτείνει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1411/71 με τον οποίο επιδιώκεται η αύξηση της περιεκτικότητας του πλήρους και του ημιαποκορυφωμένου γάλακτος σε λιπαρές ουσίες και ελπίζει ότι αν ο αναθεωρημένος κανονισμός έχει τεθεί πράγματι σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου πρέπει να ακυρωθεί αμέσως. Πολλοί καταναλωτές τώρα πλέον έχουν πεισθεί από τις συντριπτικές ιατρικές αποδείξεις ότι η υπερβολική κατανάλωση ζωικών λιπαρών ουσιών τους εκθέτει ουσιαστικά σε κίνδυνο καρδιακής προσβολής, και δεν επιθυμούν να υποστούν περιορισμό στην κατανάλωση γάλακτος με χαμηλή περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες.»

Αποτελέσματα ψηφοφορίας:

Ψήφοι 24 υπέρ, 45 κατά, 15 αποχές.

Γνωμοδότηση για προτάσεις της Επιτροπής για τον καθορισμό των τιμών των γεωργικών προϊόντων και ορισμένα συναφή μέτρα (1984/85)

(84/C 103/10)

Το κείμενο που αποτελεί αντικείμενο της γνωμοδότησης αυτής δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Α. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ

Το Συμβούλιο αποφάσισε στης 26 Ιανουαρίου 1984 να ζητήσει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρο 43 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, τη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για τις ανωτέρω προτάσεις.

Β. ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εξέδωσε τη γνωμοδότησή της για το ανωτέρω θέμα κατά τη 215η σύνοδο της ολομέλειας της, που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 29 Φεβρουαρίου και την 1η Μαρτίου 1984.

Το κείμενο της γνωμοδότησης αυτής είναι το ακόλουθο:

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την απόφαση που έλαβε το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στις 26 Ιανουαρίου 1984, να ζητήσει τη γνώμη της σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής για τον καθορισμό των τιμών των γεωργικών προϊόντων και ορισμένα συναφή μέτρα (1984/85),

το άρθρο 18 του εσωτερικού της κανονισμού,

την προφορική έκθεση του γενικού εισηγητή κ. Schnieders,

τις συζητήσεις της κατά τη 215η σύνοδο ολομέλειας που πραγματοποιήθηκε στις 29 Φεβρουαρίου και την 1η Μαρτίου 1984 (συνεδρίαση της 1ης Μαρτίου 1984),

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

με 70 ψήφους υπέρ, 21 ψήφους κατά και 19 αποχές (ονομαστική ψηφοφορία):

1. Γενικές παρατηρήσεις

1.1. Η ΟΚΕ έχει επίγνωση της δύσκολης κατάστασης στην οποία βρίσκεται τη στιγμή αυτή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, κυρίως επειδή δεν επαρκούν οι πόροι που διαθέτει η Κοινότητα για να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της. Το 1984 η Κοινότητα θα εξαντλήσει το σύνολο των ιδίων πόρων της, και συγκεκριμένα 24,6 δισεκατομμύρια ECU. Αν δεν κατορθωθεί, σε σύντομο χρονικό διάστημα, να ληφθούν μέτρα για να τεθούν υπό έλεγχο οι αγορές και οι γεωργικές δαπάνες, το διαθέσιμο συνολικό πλαίσιο χρηματοδότησης της Κοινότητας θα ξεπεραστεί ήδη αυτό το χρόνο. Η ΟΚΕ συμφωνεί με την Επιτροπή να κληθεί το Συμβούλιο να λάβει μέχρι τις 31 Μαρτίου ανάλογες αποφάσεις. Αυτό οφείλεται όχι μόνο στο ότι οι τιμές των γεωργικών προϊόντων πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή την 1η Απριλίου 1984, αλλά και στο ότι οι αποφάσεις που επιβάλλεται να ληφθούν, τόσο όσον αφορά την ανάκαμψη της Κοινότητας όσο και την αναδιάρθρωση της κοινής γεωργικής πολιτικής, πρέπει να ληφθούν επίσης κατά την ημερομηνία αυτή. Οι απαφάσεις αυτές πρέπει να ληφθούν στα πλαίσια του άρθρου 39 της συνθήκης της Ρώμης.

1.2. Οι αποφάσεις που αφορούν τον τομέα της γεωργίας πρέπει να ληφθούν σε περίοδο μεγάλων οικονομικών δυσχερειών. Η ίδια η Κοινότητα εξακολουθεί να υποφέρει από μια οικονομική ύφεση. Η ανεργία πλήττει περίπου 12 εκατομμύρια κατοίκων (10,7 % του ενεργού πληθυσμού) της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Παρά τις πρώτες ενδείξεις μιας μέτριας οικονομικής ανάκαμψης, δεν πρέπει να αναμένεται αισθητή βελτίωση της κατάστασης στην αγορά εργασίας. Η κατάσταση αυτή έχει επιπτώσεις και στον τομέα της γεωργίας. Ο αριθμός των εργαζομένων, οι οποίοι μπόρεσαν να μετακινηθούν από τη γεωργία σε άλλους τομείς, έχει μειωθεί σημαντικά.

1.3. Η μείωση της παγκόσμιας ζήτησης γεωργικών προϊόντων είχε, επίσης, επιπτώσεις στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Η διαπίστωση αυτή ισχύει ιδιαίτερα για το γάλα. Η Κοινότητα προμηθεύει το 70 % των ποσοτήτων γαλακτοκομικών προϊόντων τα οποία διατίθενται στην παγκόσμια αγορά. Αλλά λόγω της δυσμενούς συγκυρίας και του μεγάλου χρέους πολλών χωρών, σε παγκόσμιο επίπεδο, η ζήτηση έχει υποχωρήσει για τα σιτηρά καθώς και για τη ζάχαρη και το βόειο κρέας. Κατά συνέπεια, τα σχετικά αποθέματα έχουν αυξηθεί. Επιπλέον, η Κοινότητα κατά τα τελευταία χρόνια για διαφόρους λόγους (διαχείριση των αγορών, διεθνείς συμφωνίες, πολιτικές υποχρεώσεις κλπ.) εφάρμοσε επιφυλακτική πολιτική και είδε να περιορίζονται οι εξαγωγικές της δυνατότητες (π.χ. για τα σιτηρά και τα γαλακτοκομικά προϊόντα). Τα μεγάλα αποθέματα γαλακτοκομικών προϊόντων κυρίως συνεπάγονται μεγάλα έξοδα. Λόγω των αποθεμάτων τα οποία υπάρχουν στην παγκόσμια αγορά, δεν υπάρχουν στην πράξη πρόσθετες δυνατότητες διάθεσης προς το παρόν.

1.4. Με βάση το δείκτη της καθαρής προστιθέμενης αξίας που παρέχει ορισμένες ενδείξεις ως προς την πιθανή εξέλιξη των εισοδημάτων, η κατάσταση του μέσου όρου των εισοδημάτων στη γεωργία της Κοινότητας δεν φαίνεται να έχει βελτιωθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, παρόλο ότι η σημερινή στατιστική διασπορά του μέσου αυτού όρου είναι πολύ μεγάλη ανάλογα με το έτος, τη χώρα και τον τομέα. Ενδείξεις, με την έννοια αυτή, παρατηρούνται επίσης σε μια συγκυρία που χαρακτηρίζεται από στασιμότητα όσον αφορά τη ζήτηση γεωργικών προϊόντων και από μείωση των εξαγωγών. Επομένως, οι αυξήσεις των τιμών τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο δεν μπόρεσαν να έχουν ως αποτέλεσμα, όπως θα ήταν επιθυμητό, τη βελτίωση των γεωργικών εισοδημάτων. Το γεγονός αυτό εξηγεί, σε μεγάλο βαθμό, τους λόγους για τους οποίους οι γεωργοί, προκειμένου να διατηρήσουν ένα ορισμένο επίπεδο εισοδημάτων, αναγκάστηκαν να αυξήσουν την παραγωγή τους για να αντιμετωπίσουν τις αυξήσεις του κόστους παραγωγής και τις πιέσεις που ασκούνται στις τιμές των γεωργικών προϊόντων.

1.5. Μπροστά στην κατάσταση αυτή, είναι δύσκολο να βρεθεί λύση για τα πολύπλοκα προβλήματα που τίθενται. Οι προτάσεις της Επιτροπής επιβάλλουν σημαντικές θυσίες στους ευρωπαίους γεωργούς. Οι απώλειες γεωργικού εισοδήματος που μπορούν να προκύψουν από το σύνολο των μέτρων που προτείνονται από την Επιτροπή (μεταρρύθμιση και προτάσεις για τις τιμές) θα είναι σημαντικές. Είναι αυτονόητο ότι μια τέτοια μείωση των γεωργικών εισοδημάτων —αν ήταν πραγματική— θα είχε επιπτώσεις στους τομείς που είναι συναφείς με τη γεωργία, στην απασχόληση και σ' ολόκληρη την οικονομία των αγροτικών περιοχών της Κοινότητας.

1.6. Η ΟΚΕ είναι της γνώμης ότι μια τροποποίηση των σημερινών διατάξεων της γεωργικής πολιτικής πρέπει να πραγματοποιηθεί προσεκτικά και ισόρροπα. Οι κοινωνικές συνέπειες, οι οποίες μπορούν να προκύψουν, πρέπει να αμβλυνθούν. Μόνο μια ολοκληρωμένη και μακροπρόθεσμη αντιμετώπιση του θέματος μπορεί να προταθεί στους ενδιαφερόμενους και να φέρει τα επιθυμητά αποτελέσματα. Η Επιτροπή επισύρει την προσοχή στις απώλειες εισοδήματος, τις οποίες απαιτεί από τους γεωργούς, χωρίς, ωστόσο, να αναφέρει συγκεκριμένους αριθμούς.

Απώλειες εισοδήματος του ύψους αυτού μπορούν να επιβληθούν στους γεωργούς μόνον εφόσον στο προσεχές μέλλον θα υπάρχει μια προοπτική που θα διασφαλίζει την αντιμετώπιση των σημερινών μεγάλων δυσκολιών.

1.7. Προκειμένου να περιοριστούν οι απώλειες εισοδήματος των γεωργών και να εξασφαλιστεί, παρά τη δύσκολη κατάσταση όσον αφορά το δημοσιοοικονομικό πλαίσιο, την αγορά και την απασχόληση, η διατήρηση μιας αποδοτικής ευρωπαϊκής γεωργίας η οποία θα εξασφαλίζει σε όσο το δυνατό περισσότερους ανθρώπους, τόσο στη γεωργία όσο και στους συναφείς τομείς, θέσεις απασχόλησης και ένα λογικό εισόδημα, και η οποία θα συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και του τοπίου, η ΟΚΕ προτείνει τα ακόλουθα λαμβάνοντας επίσης υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών και των φορολογουμένων στην Κοινότητα, και συγκεκριμένα:

— να αποφασισθεί συγκρατημένη και προοδευτική αύξηση των τιμών, για κάθε προϊόν χωριστά, ώστε να εξασφαλιστεί μία ισόρροπη ανάπτυξη όλων των περιοχών της Κοινότητας,

— να οργανωθεί η κοινοτική παρέμβαση σε συνάρτηση με τους πολυετείς στόχους της παραγωγής και να ευνοηθεί η ποιότητα των προϊόντων,

— να πραγματοποιηθεί διαφοροποιημένη αύξηση των τιμών με τρόπο ώστε να δημιουργηθεί μια ιεραρχία τιμών οι οποίες θα είναι ευνοϊκότερες για τις ελλειμματικές παραγωγές και αποτρεπτικές για τις πλεονασματικές παραγωγές,

— να προβλεφθούν μέτρα άμεσης στήριξης των μικρών παραγωγών των περιοχών οι οποίες έχουν τους υψηλότερους ρυθμούς πληθωρισμού, που είναι οι φτωχότερες της Κοινότητας και των οποίων οι παραγωγικές δομές δεν επιτρέπουν λογικά εισοδήματα.

1.7.1. Θα πρέπει να αναπτυχθεί ένα πρόγραμμα για την εκμετάλλευση των γεωργικών επιφανειών και, κυρίως, για την άντληση ανανεώσιμων πρώτων υλών και βιοενέργειας. Η Επιτροπή θα πρέπει να ελέγξει κατά πόσο είναι σκόπιμο να χορηγηθούν ενισχύσεις από το ΕΓΤΠΕ για να καλυφθεί η διαφορά κόστους που εξακολουθεί να υπάρχει σε σχέση με τις πρώτες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σήμερα, και με γνώμονα την ανάγκη να αξιοποιούνται πλήρως και μακροπρόθεσμα οι υφιστάμενοι πόροι.

1.7.2. Η ΟΚΕ παρατηρεί ότι η δασοκομία, αν αναπτυχθεί με κατάλληλο τρόπο σε κοινοτικό επίπεδο, μπορεί σε πολλές περιπτώσεις να αποτελέσει σημαντική βοήθεια, τόσο για τη διατήρηση ορισμένης γεωργικής δραστηριότητας ή για την προστασία του εδάφους και του περιβάλλοντος, όσο και για τον προσανατολισμό προς μη πλεονασματικές γεωργικές παραγωγές.

1.7.3. Επιπλέον, η ΟΚΕ ζητά να εξεταστεί αν είναι δυνατόν να χορηγηθούν προσωρινά άμεσες εισοδηματικές ενισχύσεις στους μικρούς παραγωγούς οι οποίοι υφίστανται ιδιαίτερα τις συνέπειες των μέτρων που αποβλέπουν στον περιορισμό των διαρθρωτικών πλεονασμάτων.

1.8. Πάντως, αν εφαρμοστούν όλες οι προτάσεις της Επιτροπής —μεταξύ των οποίων και τα μέτρα που δεν αφορούν τη γεωργία— θα είναι απαραίτητο να αυξηθούν οι ίδιοι πόροι της Κοινότητας. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η ΟΚΕ παραπέμπει στη γνωμοδότησή της της 26ης Οκτωβρίου 1983 σχετικά με τη μελλοντική χρηματοδότηση της Κοινότητας [1]. Οι ίδιοι πόροι θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν σε μεγαλύτερο βαθμό για να διευκολυνθούν τα μέτρα προσαρμογής στις διάφορες περιφέρειες, καθώς και στις εκμεταλλεύσεις και τις περιοχές που έχουν πληγεί ιδιαίτερα.

1.9. Ταυτόχρονα, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια κοινή οικονομική και νομισματική πολιτική, ώστε να εξουδετερωθούν με τον τρόπο αυτό οι μόνιμες νομισματικές διακυμάνσεις και να βελτιωθεί συγχρόνως η κατάσταση της απασχόλησης στα πλαίσια της Κοινότητας.

2. **Παρατηρήσεις σχετικά με τα διάφορα προϊόντα**

Η ΟΚΕ έχει αποφανθεί για μια σειρά προτάσεων της Επιτροπής, οι οποίες είχαν υποβληθεί βάσει του έγγρ. COM(83) 500 τελικό και οι οποίες αφορούσαν διάφορα γεωργικά προϊόντα. Οι απόψεις της ΟΚΕ για τις διάφορες αυτές προτάσεις πρέπει να ληφθούν υπόψη. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν περιορίζονται, επομένως, στις προτάσεις που περιλαμβάνονται στο έγγραφο COM(84) 20 τελικό.

2.1. *Σιτηρά*

Προκειμένου να σταθεροποιηθεί η αγορά στον τομέα του αρτοποιήσιμου σιταριού, είναι αναγκαίο να χορηγηθεί μεταβατική επιδότηση, ανάλογη με το κόστος, όσον αφορά το σιτάρι και την αρτοποιήσιμη σίκαλη, καθώς και να διατηρηθεί η παρέμβαση όσον αφορά το αρτοποιήσιμο σιτάρι στην αρχή της νέας περιόδου εμπορίας.

2.2. *Ρύζι*

Η Επιτροπή συνδέει την αύξηση της τιμής παρέμβασης με την αισθητή μείωση της τιμής κατωφλίου και την καθιέρωση νέας ταξινόμησης.

Οι προσανατολισμοί αυτοί της Επιτροπής θα ευνοήσουν τους εξαγωγείς των τρίτων χωρών οι οποίοι θα συνεχίσουν να αναπτύσσουν κυρίαρχες θέσεις σε μεγάλο τμήμα της κοινοτικής αγοράς.

Συνεπώς, η ΟΚΕ ζητά:

α) η κοινοτική προτίμηση να πραγματοποιείται με συγκεκριμένο τρόπο·

β) το επίπεδο εγγυημένης τιμής να προσαρμόζεται καλύτερα στο κόστος παραγωγής·

γ) μεγαλύτερη διαφάνεια στις διαδικασίες σχετικά με τον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή και τις επιστροφές.

[1] ΕΕ αριθ. C 358 της 31. 12. 1983, σ. 35.

2.3. *Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα*

Η μεταβολή της αναλογίας μεταξύ λιπαρών και αζωτούχων ουσιών από 55 προς 45 που ήταν έως τώρα σε 50 προς 50 δεν προβλέπεται να έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των αγορών βουτύρου, στην οποία ελπίζει η Επιτροπή. Η βασική ιδέα να βελτιωθεί η αξιοποίηση των αζωτούχων ουσιών πρέπει να εγκριθεί. Ωστόσο, η πτώση της τιμής του βουτύρου δε θα πρέπει να γενικευτεί και η τιμή για τους συντελεστές λευκώματος θα πρέπει να αυξηθεί σε μικρότερο βαθμό από ό,τι προτείνει η Επιτροπή. Αυτό απαιτείται, προπαντός, επειδή η μείωση της τιμής του βουτύρου δε συνεπάγεται σε καμιά περίπτωση εξοικονόμηση πόρων ίση με την αύξηση των δαπανών που αναμένεται να προκύψουν για τη σκόνη αποκορυφωμένου γάλακτος, και ακόμη λιγότερο ανάλογη με τις απώλειες εισοδήματος των παραγωγών. Η ΟΚΕ συμφωνεί να διατηρηθεί, σε ορισμένες χώρες, η ενίσχυση για την κατανάλωση βουτύρου και προτείνει να μπορεί η ενίσχυση αυτή να ευνοεί τις κατηγορίες των καταναλωτών που βρίσκονται σε πιο μειονεκτική θέση.

2.4. *Ελαιούχοι σπόροι*

Η αύξηση της τιμής των ελαιούχων σπόρων θα πρέπει επίσης να εξεταστεί με ενιαίο τρόπο στα πλαίσια μιας κοινής πολιτικής για τις λιπαρές ουσίες. Για το λόγο αυτό, η ΟΚΕ εγκρίνει ενιαία αύξηση της ενδεικτικής τιμής κατά 2,5 % για τους κραμβόσπορους και τους ηλιανθόσπορους, όπως και για το ελαιόλαδο και τους άλλους ελαιούχους σπόρους. Η ΟΚΕ υποστηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλονται για να βελτιωθεί ο εφοδιασμός της Κοινότητας σε πρωτεϊνούχες ζωοτροφές. Οι πρωτεϊνούχες αυτές ζωοτροφές προέρχονται από τα υπολείμματα των περισσότερων ελαιούχων σπόρων.

Η ΟΚΕ υπενθυμίζει πάλι ότι, όσον αφορά τα ελαιούχα και πρωτεϊνούχα φυτά, ο βαθμός αυτοεφοδιασμού της Κοινότητας είναι μόνο 25 %. Μέχρι σήμερα, οι παραγόμενοι κραμβόσποροι και ηλιανθόσποροι ήταν δυνατό να διατίθενται χωρίς δυσχέρειες στην αγορά χάρη στις επιδοτήσεις. Οι ελαιούχοι αυτοί σπόροι αποτελούσαν εναλλακτική λύση για τα προϊόντα εκείνα των οποίων οι αγορές χαρακτηρίζονται από πλεονάσματα. Η Κοινότητα πρέπει να αποσαφηνίσει, καταρχήν, σε ποια προϊόντα πρέπει να στραφούν γιατί οι ρυθμίσεις ποσοτικών εγγυήσεων για τα σιτηρά, το γάλα και τη ζάχαρη δεν προσφέρουν καμία άλλη επιλογή στους γεωργούς. Για το λόγο αυτό, η ΟΚΕ καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει αν ενδείκνυται να υπάρχει παρόμοια ρύθμιση για τους κραμβόσπορους και τους ηλιανθόσπορους.

Η Επιτροπή αναγγέλει ότι θα μειώσει τις τιμές διατηρώντας τις επιδοτήσεις για τα είδη της κατηγορίας 00 (με μικρή περιεκτικότητα σε gluccosinolat και ερουκικό οξύ) και μειώνοντας την τιμή παρέμβασης των άλλων ποικιλιών. Η ΟΚΕ πιστεύει ότι είναι πρόωρο να εφαρμοστεί ένα παρόμοιο μέτρο. Η παραγωγή των ποικιλιών 00 είναι περιορισμένη και υπάρχουν ελάχιστες μόνο ποσότητες σπόρων προς σπορά. Εξάλλου, οι παραγωγοί έχουν κάνει ήδη τη σπορά για την εσοδεία του 1984. Από την άλλη πλευρά, είναι απαραίτητο να εφαρμοστούν κατάλληλες μέθοδοι εξέτασης για να γίνει δυνατό να καθοριστεί η περιεκτικότητα σε gluccosinolates και να καθιερωθούν πρότυπα ποιότητας γενικής ισχύος, πριν εφαρμοστούν παρόμοιες μειώσεις. Η ΟΚΕ θα ήθελε, τέλος, να υπογραμμίσει πόσο σημαντική είναι η έρευνα για την επίλυση των προβλημάτων που περιορίζουν τη χρησιμοποίηση του κραμβέλαιου και της κραμβόπιτας.

2.5. *Πρόβειο κρέας*

Με τη συγχώνευση των τομέων 2 και 3 προκύπτει συνολικά μείωση της πριμοδότησης για προβατίνες για τους εκτροφείς της ζώνης 3. Με τον τρόπο αυτό, αντιμετωπίζονται διαφορετικά οι χώρες με διαφορετικές διαρθρώσεις και διαφορετικές συνθήκες αγοράς, έτσι ώστε να εκπληρώνεται ο σκοπός της επιδότησης που συνίσταται στην εξασφάλιση μιας αντιστάθμισης των εισοδημάτων.

Η ΟΚΕ εγκρίνει τις προτάσεις της Επιτροπής, σύμφωνα με τις οποίες η πριμοδότηση για τις προβατίνες θα χορηγείται μόνο για αριθμό 10 ζώων και άνω και θα καθιερωθεί η τυποποίηση της αίτησης στην Κοινότητα. Η ΟΚΕ τάσσεται υπέρ της ταχείας καταβολής των πριμοδοτήσεων στο τέλος της περιόδου εμπορίας. Ο προβλεπόμενος καθορισμός ελάχιστου ορίου πριμοδότησης εγκρίνεται. Ωστόσο, θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρχουν περιθώρια καταστρατηγήσεων.

Η ΟΚΕ εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι πρέπει να εξεταστεί αν είναι σκόπιμο να περιοριστεί στο 25 % του ρυθμιστικού επιπέδου η μεταβλητή πριμοδότηση σφαγής στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ο περιορισμός αυτός συνεπάγεται σημαντική εισοδηματική απώλεια για τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς.

2.6. *Βόειο κρέας*

Η ΟΚΕ κρίνει ότι δεν είναι σκόπιμο να καταργηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο η μεταβλητή πριμοδότηση σφαγής και αντί αυτής να καθιερωθεί η γενική παρεμβατική ρύθμιση. Η κατάργηση αυτή σημαίνει ότι θα αυξηθεί η τιμή του βοείου κρέατος για τον καταναλωτή και ότι επομένως θα μειωθεί η κατανάλωση. Εξάλλου, θα προκύψουν υψηλές τιμές παρέμβασης, οι οποίες υπερβαίνουν τα έξοδα που έχουν πραγματοποιηθεί μέχρι σήμερα για να οργανωθεί η αγορά βοείου κρέατος που υφίσταται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

2.7. *Χοίρειο κρέας*

Η ΟΚΕ απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής, στόχος της οποίας είναι να περιοριστεί η παρεμβατική ρύθμιση όσον αφορά το χοίρειο κρέας στην ιδιωτική αποθήκευση. Επίσης, πρέπει να διατηρηθεί η δυνατότητα αγορών μέσω οργανισμών παρέμβασης.

Τα μέσα της κοινής οργάνωσης αγοράς χοιρείου κρέατος δεν ήταν επαρκή, μέχρι σήμερα, για να γίνει δυνατό να επιτευχθεί η καθορισμένη βασική τιμή στην αγορά. Επομένως, έχει ακόμα μεγαλύτερη σημασία να «αμβλύνονται» τουλάχιστον οι έντονες πτώσεις των τιμών ή της

αγοραστικής δύναμης με τη βοήθεια της παρέμβασης ή να μετριάζεται η σοβαρότητα της πτώσης αυτής των τιμών στις καταστροφικές καταστάσεις. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να είναι δυνατή η συνέχιση των αγορών μέσω των οργανισμών παρέμβασης.

3. **Τελικές παρατηρήσεις για το σύνολο των πρόσφατων προτάσεων της Επιτροπής οι οποίες αφορούν τον γεωργικό τομέα**

3.1. Η Επιτροπή, υποβάλλοντας τις προτάσεις της για τις τιμές των γεωργικών προϊόντων, υπογραμμίζει ότι υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στις προτάσεις αυτές και σε διάφορες άλλες που έχουν υποβληθεί στο παρελθόν σχετικά με τη μεταρρύθμιση της γεωργίας.

Εξυπακούεται ότι η ίδια σχέση πρέπει να υπάρξει και μεταξύ των διαφόρων γνωμοδοτήσεων της ΟΚΕ για τις διάφορες προτάσεις σχετικά με τη μεταρρύθμιση της γεωργίας και της παρούσας γνωμοδότησης, που αφορά ειδικότερα τις προτάσεις για τις τιμές των γεωργικών προϊόντων.

Η ΟΚΕ τονίζει επίσης, ειδικότερα όσον αφορά τις μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας, ότι είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη και τα ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα, των οποίων την αρχή ενέκρινε τον Νοέμβριο του 1983 ([1]) και τα οποία θα επανεξετάσει σύντομα αναλυτικότερα.

Κατά τη γνώμη της ΟΚΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει πριν από τις 31 Μαρτίου 1984 γενική απόφαση για το σύνολο των διαφόρων αυτών προτάσεων (μεταρρύθμιση, γεωργικές τιμές, ολοκληρωμένα μεσογειακά προγράμματα).

3.2. Η ΟΚΕ διαπιστώνει ότι, από τη σύνταξη των άρθρων της συνθήκης της Ρώμης που αφορούν τη γεωργία και από τότε που έγινε η διάσκεψη της Stresa, έχει μεταβληθεί η κατάσταση της γεωργίας και του οικονομικού και νομισματικού της πλαισίου: αφενός, η Κοινότητα γνώρισε εξέλιξη από μια ελλειμματική κατάσταση που επικρατούσε σε έξι κράτη μέλη, σε μια κατάσταση που χαρακτηρίζεται από αυτοεφοδιασμό ίσο ή ανώτερο από το 100 % για την παραγωγή των κυριότερων γεωργικών βασικών προϊόντων· αφετέρου, η κοινή γεωργική πολιτική υπέφερε από την έλλειψη εναρμόνισης των οικονομικών και νομισματικών πολιτικών, παρόλον ότι η εναρμόνιση αυτή προβλεπόταν ευθύς εξαρχής από τη συνθήκη.

3.3. Η συζήτηση που γίνεται για τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής δεν πρέπει να αγνοήσει τους πολύ σημαντικούς παράγοντες που οδήγησαν στην καθιέρωση των κοινών οργανώσεων των αγροτικών αγορών: μεγάλη ποικιλία της παραγωγής και εποχιακός ρυθμός των εσοδειών· σημαντικές διακυμάνσεις των τιμών· σημαντικός αριθμός κέντρων λήψης αποφάσεων (γεωργοί, οργανισμοί και επιχειρήσεις αποθεματοποίησης, μεταποίησης, εμπορίας. κ.ά.)· μεγάλη ποικιλία συνθηκών παραγωγής σ' ολόκληρο τον κόσμο· αποδιοργάνωση των διεθνών αγορών κ.ά. Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι όλα τα κράτη του κόσμου είναι υποχρεωμένα με τον άλφα ή βήτα τρόπο να υποστηρίζουν τον γεωργικό τομέα τους σε ένα βαθμό ανάλογο με εκείνον της Κοινότητας.

3.4. Η εφαρμογή και η λειτουργία των κοινών οργανώσεων αγοράς κατέληξαν προοδευτικά στον εκσυγχρονισμό των συστημάτων εκμετάλλευσης, σε ορισμένη εξειδίκευση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και στον έντονο προσανατολισμό προς γεωργικοβιομηχανικές επενδύσεις και στρατηγικές. Οι διάφοροι αυτοί παράγοντες είχαν επίδραση στην απασχόληση και την οικονομική κατάσταση των περιοχών της Κοινότητας.

3.5. Πρέπει να επιδιωχθεί ισορροπία μεταξύ της «προσφοράς και της ζήτησης». Υπάρχουν διάφορα μέσα για να αποκατασταθεί η ισορροπία των αγορών ορισμένων γεωργικών προϊόντων, οι οποίες βρίσκονται σήμερα σε ανισορροπία. Είναι δυνατό να μεταβληθούν οι συνθήκες εφοδιασμού, να τονωθεί η ζήτηση (εμπορία, έρευνα και συμβούλια, διεύρυνση των αγορών εξαγωγής), να μειωθούν οι τιμές, να επιβληθεί κάποια μορφή συνυπευθυνότητας των γεωργών, να τονωθεί η παραγωγή εναλλακτικών προϊόντων που σήμερα είναι ελλειμματικά. Η ΟΚΕ διατυπώνει προτάσεις και σχόλια για κάθε ένα από τα θέματα αυτά. Ανεξάρτητα, όμως, από την απόφαση που θα ληφθεί τελικά, θα πρέπει να μη λησμονηθεί ότι οι προσπάθειες που καλούνται να καταβάλουν οι κοινοτικοί γεωργοί έχουν ανεκτά όρια.

3.6. Οι κοινές οργανώσεις αγοράς είναι ανάγκη να λάβουν σοβαρά υπόψη τις αγορές που υπάρχουν σήμερα ή που μπορεί να υπάρξουν στο μέλλον. Ο στόχος αυτός αξίζει να εξεταστεί: ένας παραγωγικός τομέας, λόγου χάρη, μπορεί να αποδειχθεί ότι δεν έχει διεξόδους διάθεσης των προϊόντων του σήμερα, αλλά να φανεί στο μέλλον ότι υπόσχεται πολλά χάρη σε μια στρατηγική και σε δραστικά εμπορικά μέσα. Επίσης, η ανάπτυξη μιας παραγωγής δεν μπορεί να παρεμποδιστεί οριστικά ενώ οι δυσκολίες διάθεσης των προϊόντων της στην αγορά απορρέουν κυρίως από μια προσωρινή οικονομική και νομισματική ύφεση ή από εμπόδια στη λήψη πολιτικών αποφάσεων.

3.7. Η κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να συμβάλει στον προσανατολισμό της κοινοτικής παραγωγής σε προϊόντα και ποιότητες που προσαρμόζονται στην εξέλιξη των διαφόρων αγορών και στις ανάγκες της βιομηχανίας, του εμπορίου και των καταναλωτών.

3.8. Οι προτάσεις της Επιτροπής και η γνωμοδότηση της ΟΚΕ αφορούν ορισμένους τομείς παραγωγής (σιτηρά, γαλακτοκομικά προϊόντα κλπ.). Η ΟΚΕ κρίνει ότι η Κοινότητα δεν πρέπει ωστόσο να παραμελήσει, στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, την ανάπτυξη τομέων

([1]) ΕΕ αριθ. C 23 της 30. 1. 1984, σ. 52.

παραγωγής που έχουν σχετικά μικρή σημασία από ποσοτική πλευρά αλλά αποτελούν όχι αμελητέους θετικούς παράγοντες ως προς το οικονομικό συμφέρον, τη διατήρηση των αγροτικών πληθυσμών, τη διατήρηση του τοπίου (διακοσμητικά φυτά, μέλι, καρυδέλαιο . . .).

3.9. Η εσωτερική συζήτηση για μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής δεν πρέπει να επιφέρει την εξασθένιση της ανταγωνιστικής ικανότητας και θέσης της Κοινότητας στις παγκόσμιες αγορές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων.

3.10. Η ύπαρξη αυξανόμενων πλεονασμάτων όσον αφορά ορισμένα βασικά προϊόντα, σε συνδυασμό με την εξάντληση των ιδίων πόρων της Κοινότητας, καθιστά αναγκαίες τις διαρρυθμίσεις της ΚΑΠ. Οι διαρρυθμίσεις πρέπει να γίνουν με ελαστικό και προοδευτικό τρόπο, για να μπορέσουν να προσαρμοστούν οι διάφοροι παράγοντες της οικονομικής ζωής και για να αποφευχθούν οι κοινωνικές και οικονομικές διαταραχές.

3.11. Η ιδιαίτερα κρίσιμη κατάσταση του προϋπολογισμού της Κοινότητας πρέπει να γίνει αντιληπτή από όλους. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή αναζητεί μέτρα για την περικοπή δαπανών του προϋπολογισμού, για να εξασφαλιστεί μια διαχείριση της κοινής γεωργικής πολιτικής μέσα στα σημερινά δημοσιονομικά όρια. Ωστόσο, θα ήταν παράδοξο τα μέτρα αυτά, τα οποία είναι προσαρμοσμένα στις σημερινές οικονομικές συνθήκες, να αποτελέσουν γενικά πολιτικά κίνητρα για την πραγματοποίηση ριζικής μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής, χωρίς να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερα οι σχετικές εκτιμήσεις τις οποίες η ΟΚΕ προσπάθησε να καταδείξει.

Βρυξέλλες, 1η Μαρτίου 1984.

Ο Πρόεδρος
της Οικονομικής και Κοινωνικής
Επιτροπής
François CEYRAC

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

στη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Ψηφοφορία

Το σύνολο της γνωμοδότησης αποτέλεσε αντικείμενο ονομαστικής ψηφοφορίας κατά τη διάρκεια της οποίας οι ακόλουθοι σύμβουλοι, παρόντες ή αντιπροσωπευόμενοι, ψήφισαν υπέρ της γνωμοδότησης:

Amato, Beretta, Berns, Binnenbruck, Bornard, Briganti, de Caffarelli, Campbel, Cavazzuti, Colle, Cremer, Ντάσης, De Bruyn, d' Elia, Della Croce, De Tavernier, Drago, Emo Capodilista, κυρία Engelen-Kefer, Etty, Flum, Fortuyn, Fuller, Glesener, κυρία Gredal, van Greunsven, Χατζηβασιλείου, Καμιζόλας, Kirschen, Κίτσιος, Laur, Law, Lojewski, Löw, Marvier, Masucci, Meraviglia, Mols Sørensen, Morselli, Mourgues, Muhr, Nielsen B., Nielsen P., Nierhaus, de Normann, Ognibene, Pfeiffer, Poeton, κυρία Quigley, Ραυτόπουλος, Ramaekers, κυρία Rangoni-Machiavelli, van Rens, Rouzier, Schnieders, Schoepges, Schwarz, Sir George Sharp, Σπάχος, Storie-Pugh, Strauss, Swift, Tamlin, Vasseur, Ventejol, Vergellino, Wick, κυρία Williams, Yverneau, Zinkin.

Οι ακόλουθοι σύμβουλοι, παρόντες ή αντιπροσωπευόμενοι ψήφισαν κατά της γνωμοδότησης:

Arena, Bagliano, Boddy, Breitenstein, Δράκος, Goris, Hammond, Hilkens, Jarvis, Jaschick, Jenkins, Kelly, Kenna, Masprone, Milne, Paggi, Rainero, Regaldo, Smith A.R., Storm Hansen, κυρία Strobel.

Οι ακόλουθοι σύμβουλοι, παρόντες ή αντιπροσωπευόμενοι, απέσχον της ψηφοφορίας:

Bonety, Bordes-Pages, Broicher, Carroll, Curlis, De Bievre, Hemmer, Laughrey, Margot, Noordwal, Pearson, Pronk, Querleux, Roseingrave, Soulat, Staratzke, Van Melckenbeke, Wagner, de Wit.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

A. **Τροπολογίες που απορρίφθηκαν**

Οι ακόλουθες τροπολογίες που διατυπώθηκαν με βάση το σχέδιο γνωμοδότησης της ΟΚΕ, και οι οποίες κατατέθηκαν σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό, απορρίφθηκαν κατά τις συζητήσεις:

Σημείο 1.7

Να προστεθεί μετά την πρώτη φράση:

«Οι προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την αναπροσαρμογή των γεωργικών τιμών και των θετικών νομισματικών εξισωτικών ποσών καθώς και ο περιορισμός της παραγωγής έχουν ταυτόχρονα σαν αποτέλεσμα, και σε συνάρτηση με ορισμένα μέτρα που έχουν ήδη υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με σκοπό την πραγματοποίηση οικονομιών στις γεωργικές δαπάνες, την υπερβολική επιβάρυνση των βιοποριστικών μέσων των γεωργών της Κοινότητας.»

Να τροποποιηθεί η τελευταία πρόταση του σημείου 1.7 ως εξής:

«Οι απώλειες εισοδήματος τόσο σημαντικών όσο και εκείνων που επέβαλε πρόσφατα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν είναι αποδεκτές για τη γεωργία. Η απαιτούμενη αναδιοργάνωση της κοινής γεωργικής πολιτικής, που αποσκοπεί στην επίλυση των σημερινών προβλημάτων, πρέπει να έχει πιο προοδευτικό χαρακτήρα.»

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 24 υπέρ, 61 κατά, 11 αποχές.

Σημείο 2.1

Να διαγραφεί.

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 35 υπέρ, 40 κατά, 23 αποχές.

Σημείο 2.2

Να διαγραφεί αυτή η παράγραφος.

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 37 υπέρ, 45 κατά, 21 αποχές.

Σημείο 2.3

Να διαγραφεί η τελευταία πρόταση αυτής της παραγράφου.

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 38 υπέρ, 56 κατά, 11 αποχές.

B. **Τα ακόλουθα κείμενα του σχεδίου γνωμοδότησης της ΟΚΕ αφαιρέθηκαν μετά από τις τροπολογίες που υιοθετήθηκαν κατά τις συζητήσεις**

Σημείο 1.4 — πρώτη πρόταση

«Με βάση το δείκτη εισοδήματος που επέλεξε η Επιτροπή, η εισοδηματική κατάσταση στον τομέα της γεωργίας δε βελτιώθηκε κατά τα τελευταία χρόνια.»

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 35 υπέρ, 23 κατά, 6 αποχές.

Σημείο 1.6

«Αν ληφθεί υπόψη η διαφορά που υπάρχει μεταξύ των γεωργικών εισοδημάτων και του κατά μέσον όρο εισοδήματος —που είναι ακόμη μεγαλύτερη σε ορισμένες περιοχές και περιφέρειες— η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κρίνει ότι, στα σημερινά οικονομικά πλαίσια της Κοινότητας, η επιβολή μιας τόσο μεγάλης απώλειας εισοδήματος στους γεωργούς θα προκαλούσε σοβαρές δυσκολίες.»

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 41 υπέρ, 32 κατά, 15 αποχές.

Σημείο 1.8

«*Επιλογή Α* (που υιοθετήθηκε από το τμήμα γεωργίας με 20 ψήφους υπέρ, 19 κατά και 3 αποχές)

Πρέπει να γίνουν δεκτές οι προτεινόμενες από την Επιτροπή μέσες αυξήσεις των τιμών. Έτσι, με τις προτάσεις αυτές και τις άλλες μεταρρυθμίσεις που προτείνει η Επιτροπή, οι δαπάνες για την κοινή γεωργική πολιτική θα αυξηθούν κατά τα έτη 1983 – 84 – 85 με διπλάσιο περίπου ρυθμό σε σχέση με τους ίδιους πόρους, ενώ αποτελεί αποδεκτή αρχή οι δαπάνες αυτές να αυξάνονται με βραδύτερο ρυθμό από τους ίδιους πόρους.

Επιλογή Β

Με βάση τις ενδείξεις των αριθμητικών στοιχείων που ανακοινώθηκαν από την Επιτροπή στο έγγρ. COM(84) 20 τελικό, παράρτημα 5, προκύπτει ότι, για το 1984 και τα επόμενα χρόνια, οι δαπάνες για την κοινή γεωργική πολιτική θα αυξηθούν με χαμηλότερο ρυθμό από τις αυξήσεις που προβλέπονται για τους ίδιους πόρους.»

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 55 υπέρ, 35 κατά, 7 αποχές.

2.4. Ζάχαρη

«Το κόστος που προκύπτει για το ΕΓΤΠΕ από το καθεστώς της αγοράς για τη ζάχαρη είναι συγκριτικά ελάχιστο, με την εξαίρεση της ζάχαρης που εισάγεται για λόγους εξωτερικής πολιτικής στα πλαίσια της συνθήκης Λομέ. Κατά συνέπεια, είναι λογικό να αυξηθούν οι τιμές κατά περισσότερο από 1 %, ενόψει του αυξημένου κόστους παραγωγής.»

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 58 υπέρ, 28 κατά, 12 αποχές.

Σημείο 2.5 — πρώτη παράγραφος

«Η ΟΚΕ διερωτάται μήπως θα ήταν προτιμότερο να μειωθεί η διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιολάδου και της τιμής των ανταγωνιστικών σπορελαίων με τον καθορισμό μιας σχέσης τιμής 2:1. Για να έχει όμως πράγματι αποτελέσματα η σχέση αυτή θα πρέπει να είναι 1,6:1 και να καθιερωθεί αμέσως. Όσον αφορά τον απαραίτητο έλεγχο, ο οποίος θα πρέπει να ενταθεί, το κόστος που συνεπάγεται δε θα πρέπει να επιβαρύνει τις οργανώσεις των παραγωγών αλλά θα πρέπει στο μέλλον να επιβαρύνει, όπως και στην περίπτωση της ενίσχυσης της κατανάλωσης, το ΕΓΤΠΕ.»

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Ψήφοι 56 υπέρ, 42 κατά, 4 αποχές.